

- I** Istruzioni per l'uso
- D** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- F** Mode d'emploi
- GB** User instructions
- E** Instrucciones para el uso

C 564 XT



Candy 



Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavatrice, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavatrice Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici: **lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavatrice.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Garanzia

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire del Servizio di Assistenza Tecnica gratuitamente, salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto.

Ricordi di spedire la parte **A** del certificato di garanzia, per la necessaria convalida, entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte **B** dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica, in casi di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

Indice

Istruzioni per un uso sicuro	pag. 5
Descrizione dei comandi	pag. 6
Dati tecnici	pag. 6
Come usare la lavatrice	pag. 7
Cosa fare in caso di anomalie di funzionamento	pag. 19
Installazione	pag. 20

Descrizione dei comandi

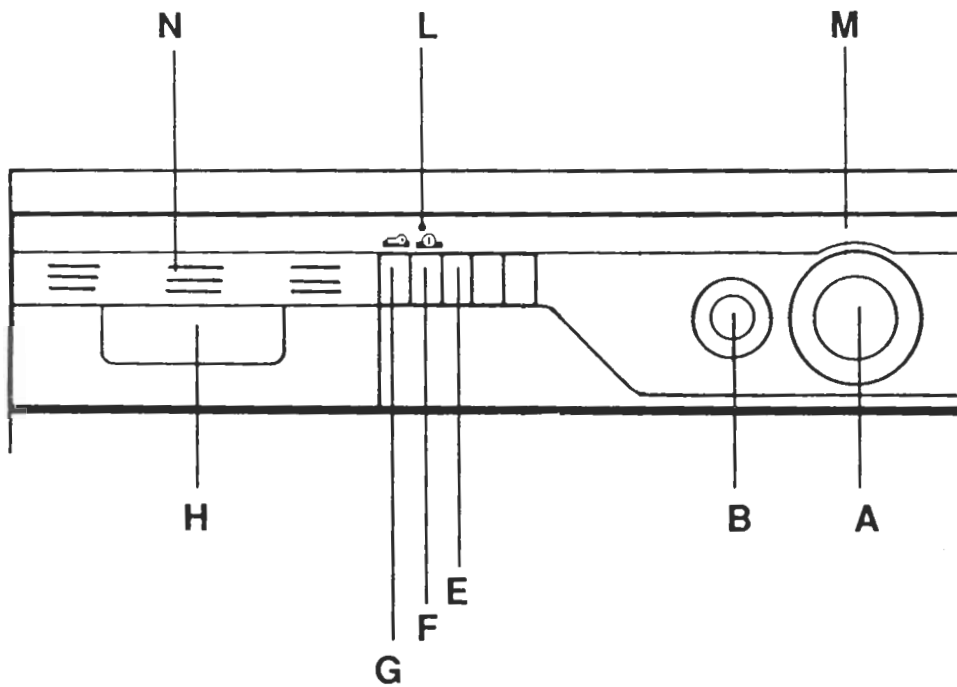
Bedienungsfeld

Bedieningspaneel

Description des commandes

Controls

Instrucciones de uso



I	Istruzioni per l'uso	pag.	5
D	Gebrauchsanleitung	seite	22
NL	Gebruiksaanwijzing	page	40
F	Mode d'emploi	page	58
GB	User instructions	page	76
E	Instrucciones de uso	page	93

INSTALLATIE

Leest U deze aanwijzingen door voordat I de machine gaat opstellen, aansluiten en in gebruik neemt.

Transportbeveiliging

Achterpaneel demonteren door de vier schroeven A en centrale moer B (fig. 1) los te draaien. Verwijder de twee schroeven, A (fig. 2) de kartonnen bussen en tenslotte de inwendige afstandhouder door deze naar beneden te duwen en dan naar links te schuiven. Deze handelingen moeten voorzichtig verricht worden om inwendige componenten niet te beschadigen. Achterpaneel zoals fig.3 aangeeft weer monteren door gebruikmaking van de B schroeven C (deze bevinden zich in de meegeleverde enveloppe). De bolle zijde moet naar buiten gekurd worden. Alle gaten dicht met de meegeleverde zelfklevende plaatjes D-E-F (bevinden zich in enveloppe), (fig.4).

Opstelling

Aan de onderkant van de machine bevinden zich twee verstelbare voeten, welke voorzien zijn van een kontra moer zodat de machine goed waterpas komt te staan. (fig.6)

- a) Kontra moer losdraaien
- b) Apparaat waterpas zetten m.b.v. verstelbare voeten (maak eventueel gebruik van een waterpas)
- c) Kontra moer veer vastdraaien

Wateraansluiting

De watertoevoerslang bevestigen aan een waterleidingkraan met 3/4 buitendraad. Vergeet niet de afdichtingsring in de wartel te plaatsen.(fig.5) De wateraansluiting moet geschieden volgens de voorschriften van het plaatselijke waterleidingsbedrijf. De Candy wasautomaten voldoen aan de algemene voorschriften voor drinkwaterinstallaties (AVWINEM 1006)

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, séchoirs, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi de la machine-à-laver. Conservez avec soin ce mode d'emploi pour d'ultérieures consultations.

Garantie

Cet appareil est garanti pendant une année contre tous défauts de fabrications ou de matière.

Pendant cette période, les pièces défectueuses seront, soient remplacées, soient réparées gratuitement.

Sauf spécification particulière les frais de main d'oeuvre et de déplacement restent à la charge de l'utilisateur.

En aucun cas le remplacement de l'appareil ne pourra être exigé. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages survenant aux choses ainsi qu'aux personnes et imputables aux appareils.

Aucune indemnité ne pourra être exigée sous quelque forme que ce soit.

Garantie légale

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivant le Code Civil.

Indice

Instruction pour un emploi sûr	Page 59
Description du tableau de bord	Page 60
Données techniques	Page 60
Comment utiliser la machine-à-laver	Page 61
Que faire en cas d'anomalies de fonctionnement	Page 73
Installation	Page 74

Instructions pour un emploi sûr

L'emploi de n'importe quel appareil électrique comporte l'observation de règles fondamentales.

En particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou pieds mouillés ou humides
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus
- Ne pas utiliser des rallonges dans des endroits tels que salle de bains ou douches
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation de l'appareil pour débrancher la prise du courant
- Ne pas laisser exposé l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil etc...).
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants sans surveillance.
- Le socle ainsi que la prise mâle de l'appareil doivent correspondre à la puissance maximum absorbée par l'appareil. En cas de nécessité de remplacement de l'un ou de l'autre de ces éléments, faire effectuer la modification par un professionnel patenté.
- L'utilisation de prises multiples et/ou rallonges est déconseillée et dégage le constructeur de toutes responsabilités

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre, fermer le robinet d'arrivée d'eau et ne pas ouvrir l'appareil.

Appelez le service après vente de votre revendeur en lui précisant bien le type de votre appareil.

Le non respect des prescriptions ci dessus énoncées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Description de la machine

A	Bouton sélection programmes de lavage	G	Touche ouverture de hublot
B	Bouton réglage de la température	H	Bacs à produits
E	Touche niveau économiseur	L	Lampe témoin de fonctionnement
F	Touche marche-arrêt	M	Indication des phases de lavage
		N	Légende des programmes

Données techniques

Capacité de linge sec	kg	5
Niveau normal de l'eau	l	19
Niveau économique de l'eau	l	15
Puissance moteur lavage	W	300
Puissance moteur essorage	W	500
Puissance moteur pompe	W	80
Puissance résistance	W	1850
Puissance maximum absorbée (220V)	W	2150
Calibrage du fusible	A	10
Vitesse essorage	tours/min.	600
Consommation d'énergie (prog. 1)	kWh	2,5
Pression admise pour l'installation	N/cm ²	min. 5 - max. 80
Hauteur, largeur, profondeur	cm	85 x 60 x 52

COMMENT UTILISER LA MACHINE A LAVER

Sélection du linge



Se reporter aux symboles des étiquettes des vêtements à laver et aux instructions de lavage des fabricants de tissus.

Effectuer la sélection du linge à laver selon:

- linge à laver à haute température
- linge coloré
- linge résistant
- linge délicat
- laine

Le linge coloré et le linge blanc ne doivent pas être mis ensemble pour éviter l'éventuel perte de couleur. Durant le premier lavage les tissus colorés pourraient déteindre. Pour cette raison nous vous conseillons de laver la première fois ce linge séparément.

Les vêtements et la laine, pour pouvoir être lavés en machine, doivent être marqués d'un symbole "Pure laine Vierge" et posséder en plus l'indication "Lavage mécanique".

Preter attention que dans le linge à laver, ne se trouvent pas d'objets métalliques (tels que des épingles, pièces de monnaies)

Pour les tâches résistantes appliquer un produit spécial.

Ouverture du hublot et introduction du linge.

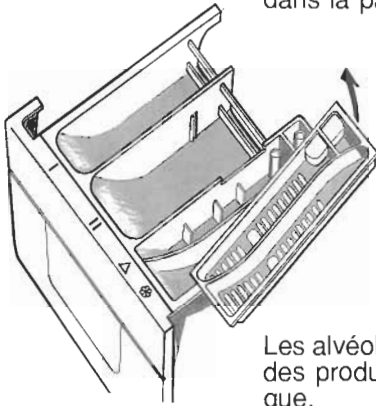


Appuyer sur la touche d'ouverture et introduire le linge en évitant de mélanger des tissus divers qui demandent des lavages différents. Vider avec soin les poches (attention aux épingles, pièces de monnaie, etc.). Enlever tous les accessoires qui pourraient être endommagés ou qui pourraient tâcher les vêtements. Il est conseillé de ne pas faire une lessive uniquement avec des tissus en éponge qui absorbent trop d'eau et qui de ce fait deviennent trop lourds. Il vaut mieux équilibrer le chargement avec d'autres types de tissu.

La charge admise pour les tissus résistants est de 5 kg, tandis que pour les tissus délicats nous conseillons de ne pas dépasser 2 kg (1 kg en cas de linge en Pure Laine Vierge lavable en machine), pour éviter la formation de faux-plis difficiles à repasser. Pour les tissus très délicats, il est conseillé d'utiliser un sac en filet.

Introduction du détersif

Extraire le bac à lessive comme un simple tiroir en le prenant dans la partie centrale.



Les quatre bacs servent pour:

- « I » le prélavage
- « II » le lavage
- « Δ » le produit javelisant
- « ⊗ » les additifs spéciaux

Les alvéoles Δ et ⊗ doivent être remplies uniquement avec des produits liquides, la vidange en fin de cycle est automatique.

Ces opérations terminées, refermer à fond le bac.

En cas d'utilisation de détersif liquide, il est recommandé d'utiliser un réservoir (boule) à mettre directement dans le panier.

Conseils importants sur les détersifs de lavage et de pré-traitement

Utiliser uniquement des détersifs appropriés aux machines-à-laver. Pour le linge délicat et la laine, nous vous conseillons l'emploi de détersifs spéciaux.

La quantité de détersifs à introduire dans le bac approprié pour le programme de lavage doit être effectué par rapport à la dureté de l'eau locale affectée (basse, moyenne, haute, très haute) et par rapport à la quantité de linge à laver. Les informations sur la dureté de l'eau sont fournies par la Compagnie des eaux.

Pour le traitement final (alvéole ⊗) nous vous conseillons d'utiliser uniquement des produits liquides (par exemple adoucisseurs ou apprêts).

Au cas où vous souhaitez utiliser de l'apprêt en poudre, mélangez le avec de l'eau suivant les conseils du fabricant, et versez directement dans le panier l'apprêt dissout (après avoir effectué le programme supplémentaire "apprêt/adoucisseur").

Doses maximales conseillées pour le détersif

Tissus	Chargement Kg.	I Prélavage	II Lavage	Δ Javel	Additifs
Résistants	5	60 g.	140 g.	100 cc	50 cc
	3	30 g.	100 g.	50 cc	50 cc
Mixtes	2	30 g.	60 g.	–	50 cc
Déliçats	1	–	60 g.	–	50 cc

Dans le cas d'eaux douces, diminuer les doses

A titre indicatif ce tableau ci-dessus vous donne les quantités moyennes de détersifs à utiliser.



**NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER LA POUDRE «SKIP»
POUR TOUS LES PROGRAMMES DE LAVAGE.**

Le choix du programme se fait en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le numéro du programme choisi se trouve en face du témoin.

Pour la sélection du programme s'assurer que le bouton 0/I marche/arrêt ne soit pas enfoncé.

Pour traiter chaque nature de tissu et salissures la machine possède 3 séries de programmes différents en lavage, température, durée.



1 Tissus résistants

Les programmes sont conçus afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage et les 4 rinçages alternés avec des phases d'essorage assurent un parfait rinçage.

La présence d'une phase de réduction graduelle de la température de l'eau de lavage, évite la formation de faux plis.

L'essorage final permet d'obtenir un essorage parfait.



2 Tissus mixtes et synthétiques

Le pré-lavage et le lavage sont optimisés par les rythmes de rotation du panier: les 3 rinçages avec un haut niveau d'eau **et arrêt en immersion** permettent d'obtenir un traitement délicat avec de hautes performances.

Le linge reste immergé dans l'eau du dernier rinçage évitant la formation des plis.



3 Tissus très délicats

C'est une nouvelle conception de lavage car celle-ci se déroule suivant une alternance de mouvement de travail et de trempage.

Cette alternance est particulièrement indiquée pour le lavage de tissus très délicats comme la Pure Laine Vierge. Le lavage et les rinçages sont faits avec un haut niveau d'eau afin d'assurer de meilleurs résultats.

Au terme du dernier rinçage, le linge reste immergé dans l'eau.

Pour terminer le cycle des tissus mixtes et très délicats, les opérations peuvent être:

Z : vidange uniquement


18 : essorage délicat

Le programme **essorage délicat** est indispensable surtout pour la lingerie afin d'éviter des déformations pendant la phase de séchage à l'air.

Détachage Prélavage



On doit l'utiliser seulement pour le linge taché qui nécessite un passage à l'eau de javel et permet d'effectuer dans la machine un détachage préliminaire. Il suffit de verser le produit dans

l'alvéole  et de positionner la manette sur le programme spécial "détachage pré-lavage". Ce traitement préliminaire terminé, on ajoute au linge traité le reste de la lessive et l'on procède à la lessive normale avec le programme le plus adapté.

Bouton réglage température














Ce bouton assure un réglage correct de la température dans chaque programme de lavage en fonction des nécessités personnelles. En agissant sur le bouton réglage température, il est possible de régler chaque programme à une température inférieure par rapport à celle indiquée dans le tableau qui est le maximum conseillée pour chaque type de tissus et de salissures.

Attention. Le verre du hublot aux hautes températures de lavage se réchauffe (éviter de le toucher).



TISSUS RESISTANTS

Tissus	Symbole etiquette	Exemple et degré de salissure	Quantité en kg.	Sélecteur du pro- gramme	Sélecteur de la tempé- rature	Deroulement du programme	Note
Coton, lin, chanvre		Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes lingerie très sale	jusqu'à 5 kg.	1 .. ou 2	90°	Prélavage, lavage principale, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final.	** Program- mes avec phase de prélavage Le charge- ment doit être réduit à pas plus de 3 kg. avec tissus à très haut degré de salissure
Coton, lin, chanvre		Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes lingerie très sale	jusqu'à 3,5 kg.	3	90°	PROGRAMME RAPIDE, lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, lin, mixtes résistants		Linge coloré, chemises, vestes, pullover, drap peu sale	jusqu'à 5 kg.	1 .. ou 2	60°	Prélavage, lavage principale, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, mixtes résistants		Linge coloré, chemises, vestes, pullover, drap peu sale	jusqu'à 3,5 kg.	3	60°	PROGRAMME RAPIDE, lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, mixtes résistants		Linge coloré, moyennement sale	jusqu'à 3,5 kg.	4	60°	Lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, mixte		Linge de couleurs délicates, blue jeans	jusqu'à 5 kg.	5	40°	Lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
		Taches organiques	-	Δ		Adoucisseur prélessive	









 TISSUS MIXTES SYNTHETIQUES							
Tissus	Symbole Etiquette	Exemple de degré de salissure	Quantité en kg.	Sélecteur du programme	Sélecteur de la température	Déroulement de programme	NOTE
Mixtes résistants		Chemises, drap, serviettes très sales	jusqu'à 2 kg.	9	60°	Prélavage, lavage, 3 rinçages, Stop en immersion	<p>Dans tous les programmes la machine effectue:</p> <p>Stop en immersion, le linge reste en immersion dans l'eau dans le dernier rinçage pour éviter la formation de plis.</p> <p>Les opérations successive sont:</p> <p>Z: uniquement vidange</p> <p>Essorage délicat.</p> <p>Retirer le bouton avant de déplacer le bouton des programmes.</p>
Synthétiques (Nylon, mixtes de coton)		Chemises blouses jupe de couleurs résistants, sale normal	jusqu'à 2 kg.	10	60°	Lavage, 3 rinçages, Stop en immersion	
Mixtes cotons-Synthétiques	  	Universel peluche, jeans légèrement sale	jusqu'à 2 kg.	11	30°/50°	Lavage, 3 rinçages, Stop en immersion	
Synthétiques délicats		Tissus délicats de couleurs	jusqu'à 2 kg.	12	40°	Lavage bref, 3 rinçages, Stop en immersion	
 TISSUS TRES DELICATS							
Synthétiques acryliques	 	Rideaux jupes blouses chemises	jusqu'à 1,5 kg.	15	30°/40°	Prélavage, lavage bref à haute niveau, 3 rinçages, Stop en immersion	
Linge du laine		Laine "lavable en machine"	jusqu'à 1 kg.	16	40°	Lavage avec haute niveau, 3 rinçages, Stop en immersion	

Pour obtenir un linge doux et parfumé, il est conseillé pour tous les programmes l'utilisation d'un produit assouplissant.

PROGRAMMES AUXILIAIRES				
Programme	Tissus	Quantité en kg.	Sélecteur de programme	Déroulement du programme
Rinçages énergiques	Coton	jusqu'à 5 kg.	6	4 rinçages avec essorage intermédiaire essorage final
Apprêt, parfum adoucissant	Coton, lin	jusqu'à 5 kg.	7	Rinçage essorage
Essorage énergique	Coton, lin	jusqu'à 5 kg.	8	Essorage
Rinçages délicats	Mixtes Synthétiques délicats	jusqu'à 2 kg.	13 17	3 rinçages Stop en immersion
Apprêt, parfum adoucissant	Mixtes Synthétiques délicats	jusqu'à 2 kg.	14	Rinçage Stop en immersion
Essorage délicats	Mixtes Synthétiques délicats; laine	jusqu'à 1,5 kg	18	Essorage
Uniquement vidange	Pour le linge à ne pas essorer		Z	Vidange de l'eau (par ex.:après le stop en immersion)

Déroulement du programme

Le déroulement du programme est indiqué dans la zone supérieure de la manette des programmes.

-  = Tissus résistants
-  = Tissus mixtes
-  = Tissus délicats
-  = Prélavage
-  = Lavage
-  = Rinçages
-  = Essorage
-  = **Stop en immersion**

Touche niveau économiseur 1/2



La machine peut avoir deux niveaux d'eau différents. Quand le poids du linge, dans les programmes pour tissus résistants n'atteint pas la charge complète on peut utiliser le niveau réduit qui permet une économie d'eau, de détersif et d'énergie électrique.

Appuyer sur la touche correspondante au symbole indiqué.

ATTENTION! Pour tissus délicats et très délicats, la touche « Niveau Economiseur » ne doit pas être enclenchée.

Mise en route



A la fin de toutes ces opérations, refermer le hublot de la machine et appuyer sur la touche «marche». A partir de ce moment la machine effectuera automatiquement le programme choisi.

La lessive est terminée

Quand la manette des programmes rejoindra le stop, la lessive sera terminée.

Appuyer sur la touche marche/arrêt pour supprimer le courant de la machine-à-laver (le témoin de fonctionnement s'éteindra).

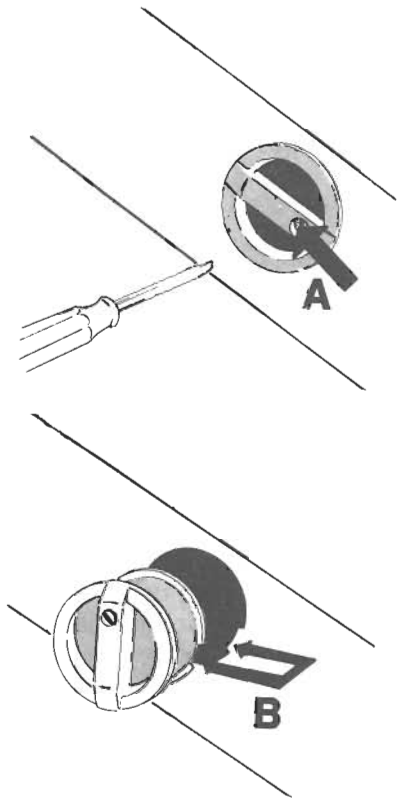
Ouvrir par la suite le hublot.

Attention: un dispositif spécial de sécurité empêche l'ouverture immédiate du hublot jusqu'à la fin du lavage.

A la fin de la phase de l'essorage attendre 2 minutes avant d'ouvrir le hublot.

APRES LA LESSIVE

Filtre

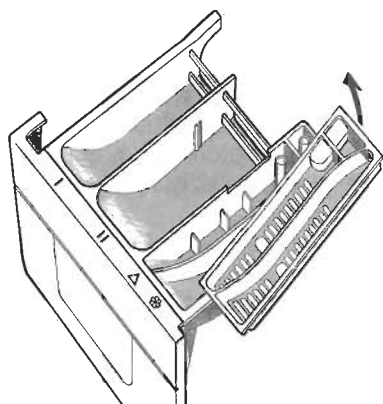


La machine est équipée d'un filtre spécial capable de retenir les objets plus importants (pièces de monnaie, boutons etc.), qui pourraient obstruer la vidange et qui peuvent être facilement récupérés.

Il est conseillé de nettoyer de temps en temps le filtre; en respectant les normes de sécurité prescrites, procéder comme suit:

- 1) Débrancher la prise de courant et vider la machine de tout résidu d'eau (voir le texte: «Si la machine est inutilisée pendant un certain temps»).
- 2) Desserrer la vis "A" d'environ 5 mm.
- 3) Extraire le filtre en faisant tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (position verticale). Pendant cette opération la petite quantité d'eau restante qui sort, peut-être récupérée dans un petit récipient.
- 4) Remonter le filtre en position verticale (vis vers le haut) en vérifiant que les 2 logements «B» correspondent avec leurs guides respectif (tourner, si nécessaire, la partie intérieure du filtre).
- 5) Serrer le filtre en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (position horizontale) et revisser à fond la vis «A».

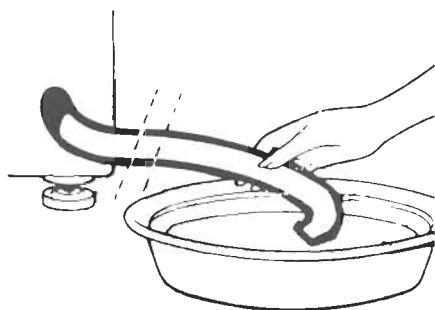
Nettoyage des alvéoles



Il est conseillé de nettoyer de temps en temps les alvéoles pour le détergent, l'eau de javel et l'adoucisseur. Pour effectuer cette opération, il est nécessaire de retirer le bac, simplement en le tirant. Nettoyer avec de l'eau et le remettre dans le réservoir.

Pour nettoyer la machine à l'extérieur ne pas utiliser d'abrasifs, d'alcool et/ou diluants, il suffit de passer un chiffon humide.

Si la machine est inutilisée pendant un certain temps



En cas d'éventuels déménagements ou si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps et qu'elle reste dans un endroit non chauffée, il est nécessaire de vider tous les tuyaux de la machine de tout résidu d'eau. Il suffit de détacher de la bande de fixation le tuyau de vidange et plier ceci vers le bas jusqu'à l'évacuation complète de l'eau (dans un récipient). Cette opération terminée fixer le tuyau avec la bande.

Attention

- L'utilisation **des détergents écologiques sans phosphate** peut produire quelques effets:
 - **L'eau de vidange des rinçages devient plus trouble sans altérer, cependant, l'efficacité du rinçage.**
 - **Présence de très légères traces de poudre blanche insolubles sur le linge à la fin du lavage. Cette poudre blanche ne s'incruste pas dans le tissu et n'altère pas la couleur.**
- Si votre machine à laver ne fonctionne pas, avant d'appeler le service après-vente, faire les contrôles suivants.

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
1. La machine ne fonctionne sur aucun programme	Prise de courant mal branchée	Brancher la prise
	Interrupteur général désenclanché	Enclancher l'interrupteur général
	Pas de courant	Contrôler
	Les fusibles de l'installation sont en mauvais état	Contrôler
	Porte ouverte	Fermer la porte
2. La machine ne prend pas l'eau	Voir causes du N° 1	Contrôler
	Robinet d'eau fermé	Ouvrir le robinet
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le programmeur
3. La machine ne vidange pas	Présence d'un corps étranger dans le filtre	Contrôle filtre
	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau
4. Ne vidange pas, après avoir positionné un programme de vidange	Les contacts du programmeur ne sont pas encore fermés	Attendre quelques minutes, la machine vidangera bientôt
5. Ne fonctionne pas, après avoir positionné un programme à chaud	C'est normal, la machine doit chauffer l'eau avant de commencer le lavage	Attendre 10 minutes environ
6. Vous trouvez de l'eau par terre, au tour de la machine	Sortie de l'excès de mousse par le trou fait exprès sur la partie arrière	Réduire la quantité de détergent
	Perte de la garniture entre le robinet et le tuyau d'arrivée d'eau	Remplacer la garniture et bien serrer le tube de remplissage au robinet
7. La machine n'effectue pas l'essorage	La machine n'a pas encore vidangé l'eau	Attendre quelques minutes, la machine vidangera
	La pompe ne vidange pas; voir la cause n. 4	Contrôler
	Touche «exclusion essorage» enclanchée (seulement sur quelque modèle)	Désenclancher la touche
8. Fortes vibrations pendant l'essorage	La machine n'est pas parfaitement d'aplomb	Agir sur les pieds réglables
	Les barres de transport n'ont pas été enlevées	Enlever les barres de transport
	Le linge n'est pas bien distribué dans le panier	Distribuer uniformément le linge
9. Ne vidange pas, après le dernier rinçage des cycles délicats (seulement quelque modèle)	C'est normal, cette pause est prévue par le programmeur	Pour effectuer l'opération de vidange, avancer la manette de sélection d'un cran.

INSTALLATION

Les frais d'installation et de mise en service de la machine sont à la charge de l'acheteur.

Les interventions éventuelles occasionées par une installation défectueuse ne sont pas couvertes par la garantie.

Déballage

Enlever le panneau arrière en dévissant les 4 vis **A** et l'écrou central **B** (fig.1).

Retirer les 2 tirants **A** (fig. 2), les tubes en carton et, enfin, l'entretoise interne en la poussant vers le bas (direction **B**) et en la faisant sortir d'abord par la gauche (direction **C**).

Faire très attention à ne pas détériorer les composants internes (fig. 2).

Fixer le panneau arrière comme indiqué dans la fig. 3, en utilisant les 8 vis **C** et les rondelles contenues dans l'enveloppe instructions.

Le partie en relief doit être orientée vers l'extérieur.

Boucher ensuite tous les trous avec les disques spéciales **D-E-F** contenus dans l'enveloppe instructions (fig. 4).

La fixation du panneau arrière et la fermeture des trous sont des opérations importantes pour assurer une sécurité complète de fonctionnement.

Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont sources de danger.

Branchement hydraulique

Raccorder à la prise d'eau le tuyau d'alimentation, en ayant soin de mettre le joint en caoutchouc contenu dans l'enveloppe avec le mode d'emploi et de bien serrer la bague fileté (fig.5).

Si l'eau du réseau d'alimentation présente des résidus calcaires, nous vous conseillons de demander au Service Après Vente le filtre accessoire 26085. Accrocher le tuyau de vidange par son extrémité coudée sur le rebord de la cuve d'écoulement sans que celui-ci fasse de plis.

Si possible, utiliser une vidange fixe d'un diamètre plus important que le tube de vidange de la machine-à-laver, pour permettre le passage de l'air.

Hauteur minimum 50 cm. Ne pas prolonger le tuyau de vidange de plus de 1 mètre car cela provoquerait un fonctionnement irrégulier de la pompe de vidange.

Niveau machine

La machine est munie de 2 pieds réglables indispensables à sa stabilité (fig. 6).

- a) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre l'écrou de façon à déverrouiller la vis du pied.
- b) Tourner le pied et le faire monter ou descendre jusqu'à obtenir une parfaite adhérence au sol.
- c) Enfin bloquer le pied en revissant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.

Branchement électrique

L'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les différents instituts de normes, et c'est la prise montée tripolaire avec un pôle de terre qui assure la mise à la terre complète de l'appareil. L'efficacité de la sécurité est donc subordonnée à la mise à la terre correcte de votre propre installation selon les lois en vigueur des normes de sécurité électrique.

Il est nécessaire et fondamental de vérifier votre installation électrique, et en cas de doute, solliciter un contrôle méticuleux du branchement par le personnel qualifié.

Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour d'éventuels dommages causés par le manque de mise à terre de l'installation.

Vérifier que la portée électrique du branchement et des prises de courant soient proportionnées à la puissance maximale de l'appareil (voir plaque).

En cas de doute, contactez un électricien dûment patenté.

Cet appareil est conforme à la norme CEE n° 82/499 relative à la suppression des interférences Radio.

important

Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages survenus aux personnes ou matériels provenant d'un défaut de raccord à la ligne de terre.

Congratulations!

By buying this Candy appliance, you have shown that you are not willing to accept a compromise: you want the best.

Candy is pleased to be able to offer you this new washing machine, the result of years of research and experience in the market, in direct contact with the consumer.

You have chosen the quality, the durability and the outstanding features which this machine has to offer.

Candy also boasts a vast range of other domestic appliances: washing machines, dish washers, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products.

Please read the instructions contained in this booklet carefully. They give important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, as well as some useful advice on how to get the best out of your washer.

Look after this booklet carefully and keep it for future reference.

Guarantee

The appliance is supplied with a guarantee certificate which allows free use of the Technical Assistance Service, apart from a fixed call out charge, for a period of one year from the date of purchase. Remember to post part A of the guarantee certificate within 10 days of the purchase date.

Part B should be filled in and retained by you, to be shown to the person from the Technical Assistance Service if required. You should also keep your sales receipt.

Contents

Safety instructions	Page 77
Description of the controls	Page 78
Technical data	Page 78
How to use the machine	Page 79
User check list	Page 90
Installation	Page 91

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza comprometterne le caratteristiche essenziali.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

La Firma fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libretto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

CANDY ELETTRODOMESTICI s.r.l.
Brugherio (Milano)

